

Mini-Blechbiegebank | 300 mm

TECHNISCHE DATEN

Arbeitsbreite: max. 300mm (12")
Scherdicke: max. 2.5mm
Biegewinkel: 90°
Abmessungen: 350 x 60 x 600 mm
Gewicht: 10 kg



ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Produkt wird in einen vorhandenen Schraubstock eingespannt (Schraubstock nicht im Lieferumfang enthalten) und dient zum Biegen von Blechen aus Stahl, Kupfer, Messing, Aluminium, es ist leicht in der Anwendung, da die hochwertige Biegewange über einen Hebelgriff betätigt wird. Das Produkt findet beispielsweise Anwendung in der Metallverarbeitung, Karosserie- und Fahrzeugwerkstätten.

SICHERHEITSHINWEISE

- Betreiben Sie das Werkzeug mit gesundem Menschenverstand.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder dessen Verpackung spielen.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, aufgeräumt, trocken und frei von anderen Materialien.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.
- Überprüfen Sie vor der Nutzung das Werkzeug auf Beschädigung. Sollte ein Teil beschädigt sein, benutzen Sie das Werkzeug erst dann wieder, wenn alle Beschädigungen von einem autorisierten Fachmann repariert worden sind. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Greifen Sie nicht in die Biegevorrichtung und sichern Sie sich immer einen festen Stand, um jederzeit das Gleichgewicht halten zu können.
- Lagern Sie das Produkt an einen trockenen und sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

ARBEITSSCHUTZ

Tragen Sie bei Verwendung dieses Werkzeugs grundsätzlich folgende Schutzausrüstung:

- Schutzbrille
- Rutschfeste Sicherheitsschuhe
- Arbeitshandschuhe

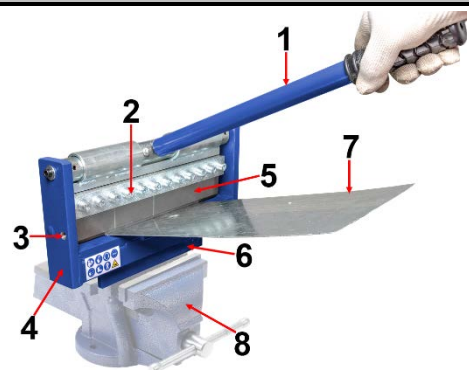


AUSPACKEN

Achten Sie beim Auspacken darauf, dass alle Teile vorhanden und nicht beschädigt sind. Kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

KOMPONENTEN

- 1 Bedienhebel
- 2 Biegewangenschrauben
- 3 Biegewangenanschlag
- 4 Werkzeugkörper
- 5 Biegewange
- 6 Flansch für Schraubstock
- 7 Zu biegendes Blech (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 8 Schraubstock (nicht im Lieferumfang enthalten)



VORBEREITUNG

Die Mini-Biegebank ist mit einem speziellen Flansch ausgestattet, der an dem unteren Teil des Körpers angeschweißt ist, so dass sie in einem Schraubstock fixiert werden kann.

1. Fixieren Sie den Flansch der Mini-Biegebank zwischen den Schraubstockbacken.
2. Stecken Sie den Bedienhebel einfach in die Betätigungswelle der Biegewange

HINWEIS: Die Verwendung von Schraubstöcken mit einer Backengröße von weniger als 150 mm wird nicht empfohlen.

VERWENDUNG

1. Messen und schneiden Sie das Blech vor dem Biegen auf die erforderliche Größe.
2. Schneiden Sie die Ecken entsprechend der Kantenhöhe ab.
3. Legen Sie das Blech unter die Biegewange und auf den Werkzeugkörper.
4. Schieben Sie das Blech an den seitlichen Anschlag. Stellen Sie sicher, dass das Blech am gesamten Anschlag anliegt.
5. Biegen Sie das Material, bis es den gewünschten Winkel erreicht hat.

BIEGEWANGE AUSTAUSCHEN

1. Lösen Sie die erforderlichen Innensechskantschrauben der Biegewange.
2. Entfernen Sie die Biegewange, indem Sie sie seitlich aus dem Halter herausziehen.
3. Platzieren Sie die, für die auszuführende Arbeit geeignete, Biegewange hinter dem Biegewangenanschlag.
4. Betätigen Sie den Bedienhebel, um den Halter der Biegewange abzusenken. Dadurch wird die Ausrichtung der Biegewange festgelegt.
5. Ziehen Sie nun die Innensechskantschrauben fest.

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen.



Mini Bending Machine | 300 mm

TECHNICAL DATA

Working width: max. 300 mm (12")
Bending thickness: max. 2.5 mm
Bending angle: 90°
Dimensions: 350 x 60 x 600 mm
Weight: 10 kg



ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This product is clamped into an existing vice (vice not included in the scope of delivery) and is used for bending of sheet metal made of steel, copper, brass, aluminum, it is easy to use because the high-quality bending cheek is operated by operating lever. The product is used, for example, in metalworking, vehicle bodywork and vehicle workshops.

SAFETY INFORMATIONS

- Operate the tool using common sense.
- Keep children and unauthorised persons out of the work area.
- Do not allow children to play with this product or its packaging.
- Make sure that the work area is sufficiently illuminated.
- Keep the work area clean, organised, dry and free from other materials.
- Do not carry out any modifications on the tool.
- Before use, check the tool for damage. If a part is damaged, use the tool again only after all damaged parts have been repaired by an authorised specialist. Do not use the tool if it is damaged.
- Do not reach into the bending device and always secure a firm footing so that you can keep your balance at all times.
- Store the product in a dry and safe place, out of the reach of children.

OCCUPATIONAL SAFETY

When using this tool,
always wear following protective equipment:

- Safety glasses
- Anti-slip safety shoes
- Work gloves

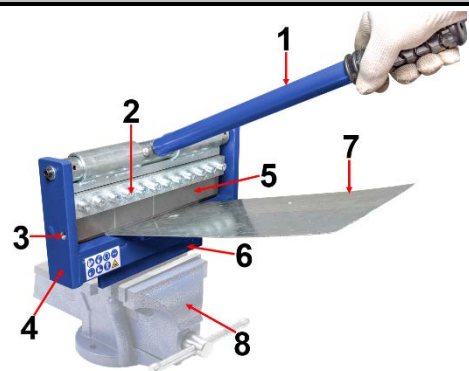


UNPACKING

When unpacking, make sure that all parts are present.
Contact your dealer if parts are missing or damaged.

COMPONENTS

- 1 Operating lever
- 2 Bending cheek screws
- 3 Bending cheek stop
- 4 Tool body
- 5 Bending cheek
- 6 Flange for bench vise
- 7 To be bending sheet
- 8 Bench vise (not included)



PREPARING

The mini bending machine is equipped with a special flange welded to the lower part of the body so that it can be fixed in a bench vice.

1. Fix the flange of the mini bending machine between the bench vice jaws.
2. Insert the operating lever into the operating shaft of the bending cheek.

NOTE: The use of vises with a jaw size of less than 150 mm is not recommended.

USE

1. Measure and cut the sheet metal to the required size before bending.
2. Cut the corners according to the edge height.
3. Place the sheet metal under the bending cheek and on the tool body.
4. Push the sheet to the side stop. Make sure the sheet metal rests against the entire stop.
5. Bend the material until it reaches the desired angle.

REPLACING BENDING CHEEK

1. Loosen the necessary Allen screws of the bending cheek.
2. Remove the bending cheek by pulling it sideways out of the holder.
3. Place the bending cheek suitable for the work to be performed behind the bending cheek stop.
4. Operate the operating lever to lower the bending cheek holder. This defines the alignment of the bending cheek.
5. Now tighten the Allen screws.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information. Dispose of this product at the end of its working life environmentally.



Mini-plieuse à tôles | 300 mm

DONNÉES TECHNIQUES

Largeur de travail maxi. : 300 mm (12")

Épaisseur de travail maxi. : 2,5 mm

Angle de flexion : 90°

Dimensions : 350 x 60 x 600 mm

Poids : 10 kg



ATTENTION

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit doit être serré dans un étau installé à l'avance (l'étau n'est pas compris dans la livraison) et permet alors de plier des tôles en acier, cuivre, laiton et aluminium. Il est facile à utiliser puisque la lame de pliage de haute qualité est actionnée par l'intermédiaire d'un levier muni d'une poignée. Le domaine d'application du produit se situe, par exemple, dans les tôleries, les ateliers de carrosserie et les ateliers de réparation automobile.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez des outils pneumatiques qu'en faisant preuve de bon sens.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- N'autorisez pas les enfants à jouer avec le produit ou son emballage.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment éclairée.
- Le poste de travail doit être propre, bien rangé, sec et exempt d'autres matériaux.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Vérifiez que le produit n'a pas été endommagé avant toute utilisation. Si un composant est endommagé, vous ne devez réutiliser le produit qu'après avoir fait réparer tous les dommages par un spécialiste agréé. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'introduisez jamais les mains dans le dispositif de pliage et assurez-vous de vous trouver toujours en une position stable et bien équilibrée.
- Rangez le produit en un lieu sec et sécurisé, hors de la portée des enfants.

PROTECTION AU TRAVAIL

Lorsque vous utilisez cet outil, portez toujours l'équipement de protection suivant :

- Lunettes de protection
- Chaussures de sécurité antidérapantes
- Gants de travail



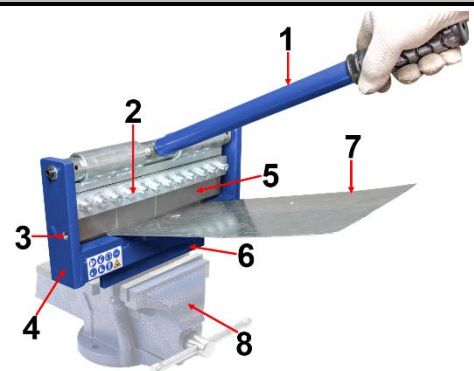
DÉBALLAGE

Lors du déballage, assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et qu'elles ne sont pas endommagées.

Contactez votre revendeur si des pièces sont manquantes ou endommagées.

COMPOSANTS

- 1 Levier de commande
- 2 Vis de lame de pliage
- 3 Butée de lame de pliage
- 4 Corps de l'outil
- 5 lame de pliage
- 6 Bride pour étau
- 7 Tôle à plier (pas incluse dans la livraison)
- 8 Étau (non inclus dans la livraison)



PRÉPARATION

La mini-plieuse est équipée d'une bride spéciale, soudée au bas du corps, permettant de la fixer dans un étau.

1. Serrez la bride de la mini-plieuse entre les mâchoires de l'étau.
2. Insérez simplement le levier de commande dans l'arbre de commande de la lame de pliage

REMARQUE : L'utilisation d'un étau avec une taille de mâchoire inférieure à 150 mm n'est pas recommandée.

UTILISATION

1. Mesurez et coupez la tôle à la taille requise avant de la plier.
2. Coupez les coins en fonction de la hauteur du bord.
3. Placez la tôle sur le corps de l'outil, sous la lame de pliage.
4. Glissez la tôle contre la butée latérale. Assurez-vous que la tôle s'appuie sur toute la longueur de la butée.
5. Pliez le matériau jusqu'à avoir atteint l'angle souhaité.

REMPLENER LA LAME DE PLIAGE

1. Desserrez les vis à six pans femelle nécessaires de la lame de pliage.
2. Retirez la lame de pliage en la couissant latéralement hors du support.
3. Placez la lame de pliage appropriée au travail à effectuer, derrière la butée de lame de pliage.
4. Actionnez le levier de commande pour abaisser le support de la lame de pliage. L'alignement de la joue de pliage est ainsi déterminé.
5. Serrez maintenant les vis à six pans femelle.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Les emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer.



Minibanco de doblado de chapa | 300 mm

DATOS TÉCNICOS

Anchura de trabajo: máx. 300 mm (12 pulg.)

Espesor de corte: máx. 2,5 mm

Ángulo de doblado: 90°

dimensiones: 350 x 60 x 600 mm

peso: 10 kg



ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Este producto se sujeta en un tornillo de banco existente (tornillo de banco no incluido) y se utiliza para doblar chapas de acero, cobre, latón, aluminio, es fácil de usar ya que la viga dobladora de alta calidad se maneja por medio de un mango de palanca. El producto se utiliza, por ejemplo, en el procesamiento de metales y en los talleres de carrocería y de vehículos.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Maneje la herramienta aplicando el sentido común.
- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con el producto o su embalaje.
- Asegúrese de que el área de trabajo está suficientemente iluminada.
- Mantenga el área de trabajo limpia, ordenada, seca y libre de materiales que no vaya a utilizar.
- No haga ninguna modificación en el producto.
- Revise la herramienta para ver si está dañada antes de usarla. Si alguna pieza está dañada, no vuelva a utilizar la herramienta hasta que todos los daños hayan sido reparados por un especialista autorizado. No utilice el producto si está dañado.
- No introduzca las manos en el dispositivo de curvatura y asegúrese siempre de estar bien apoyado para mantener el equilibrio en todo momento.
- Guarde el producto en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

PROTECCIÓN DEL TRABAJO

Cuando utilice esta herramienta, póngase siempre el siguiente equipo de protección:

- Gafas de protección
- Zapatos de seguridad antideslizantes
- Guante de trabajo

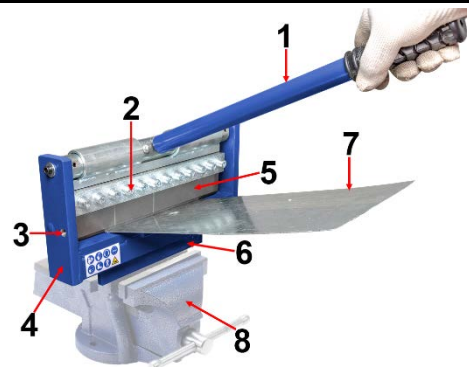


DESEMBALAR

Al desembalar, asegúrese de que todas las piezas estén presentes y no estén dañadas. Póngase en contacto con su distribuidor, si faltan piezas o si están dañadas.

COMPONENTES

- 1 Palanca de accionamiento
- 2 Tornillos de la viga de doblado
- 3 Tope de la viga de doblado
- 4 Cuerpo de la herramienta
- 5 Viga de doblado
- 6 Brida para tornillo de banco
- 7 Chapa a doblar (no incluida en el suministro)
- 8 Tornillo de banco (no incluido en el suministro)



PREPARACIÓN

El minibanco de doblado está equipado con una brida especial soldada a la parte inferior del cuerpo para poder fijarlo en un tornillo de banco.

1. Fije la brida del minibanco de doblado entre las mordazas.
2. Basta con introducir la palanca de manejo en el eje de mando de la mordaza dobladora.

NOTA: No se recomienda el uso de tornillos de banco con un tamaño de mordazas inferiores a 150 mm.

APLICACIÓN

1. Mida y corte la chapa al tamaño deseado antes de doblarla.
2. Corte las esquinas según la altura del borde.
3. Coloque la chapa debajo de la mordaza dobladora y sobre el cuerpo de la herramienta.
4. Empuje la chapa hasta el tope lateral. Asegúrese de que la chapa esté apoyada sobre el tope completo.
5. Doble el material hasta que alcance el ángulo deseado.

REEMPLAZAR LA MORDAZA DE DOBLADO

1. Afloje los tornillos hexagonales necesarios en la mordaza de doblado.
2. Retire la mordaza de doblado tirando de ella lateralmente para sacarla del soporte.
3. Coloque la mordaza de doblado adecuada para el trabajo que se va a realizar detrás del tope de la mordaza de doblado.
4. Accione la palanca de manejo para bajar el soporte de la mordaza de doblado. Esto establece la alineación de la mordaza de doblado.
5. Ahora apriete los tornillos hexagonales.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Los embalajes deben ser clasificados, llevados a un centro de reciclaje y desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje.

